

6"

## CL140

50 Hz 3000 1/min - 60 Hz 3600 1/min

2 poli • 2 poles • 2 polos • 2 ples • 2 polen • 2 полюсный



CL140

# CL140

IT

## IMPIEGHI

Funzionamento in pozzi da 6" o superiori con pompe sommerse di tipo radiale o semiaassiale.

## CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE - MOTORI STANDARD

Motore sommerso 6" a bagno d'olio, completamente riavvolgibile. Olio atossico per uso alimentare approvato FDA e Farmacopea Europea. Flangia e sporgenza albero: secondo Norme NEMA 6" - Albero interamente in acciaio inox AISI431 - Camicia esterna in acciaio inox AISI304, flangia in ghisa o acciaio al carbonio. - Nuovo sistema reggispinta con cuscinetti radiali a sfere ad elevato carico assiale e radiale. - Una membrana di compensazione posta sul fondo del motore garantisce l'equilibrio delle pressioni interna/esterna unitamente alla variazione di volume dell'olio dovuta alla variazione di temperatura. - Triplo sistema di tenuta sull'albero: Tenuta meccanica bidirezionale+ - Tenuta radiale + Parasabbia con tenuta laminare - Senso di rotazione motori trifase: indifferentemente oraria o antioraria. - Cavo idoneo per uso in acque potabili. - Possibilità di avviamento diretto (standard) o star/delta (a richiesta) - Tutti i motori sono collaudati al 100%. Certificato di collaudo fornito a richiesta. - I motori serie CL sono idonei all'utilizzo con variatore di frequenza. Rivolgersi al nostro servizio di assistenza tecnica per ulteriori informazioni.

## DATI CARATTERISTICI

Potenze: da 4 kW a 22 kW  
Votaggi standard: 3 ~ 380-400 o 220-230 (50Hz); 440- 460 o 220-230 (60 Hz) - Frequenze: 50 Hz (3000 1/min) e 60 Hz (36001/min) - Protezione: IP68 / Isolamento: classe F  
Tolleranze secondo IEC EN 60034-1

## INSTALLAZIONE E CARATTERISTICHE DI FUNZIONAMENTO

Temperatura max acqua: 35°C  
Massimo numero avviamenti/ora: 20  
Variazione di tensione: +6% / -10% Un  
Installazione: verticale - orizzontale  
Carico assiale massimo consentito: 10.000 N fino a 13 kW, 18.000 N da 15 kW a 22 Kw

## ACCESSORI A RICHIESTA

Quadro elettrico completo / Kit completi per giunzioni

EN

## USES

Operation in 6" or larger diameter water wells, coupled with radial or semiaxial submersible pumps.

## CONSTRUCTIVE CHARACTERISTICS - STANDARD MOTORS

6" oil filled submersible motor, completely rewindable - Non -toxic oil (USA FDA, US Pharmacopoeia/National Formulary, USDA (Department of Agriculture), European Pharmacopoeia approved) - Flange and shaft protrusion in compliance with NEMA standards 6" - Shaft entirely made of stainless steel AISI 431 - Stainless steel AISI304, outer shell; cast iron or carbon steel flange - New thrust bearing system with high load carrying capacity axial and radial ball bearings - A compensation membrane on the bottom of the motor ensures the balance between the internal and external pressures, along with the variation of the oil volume due to the temperature. - Triple seal system on rotor shaft: bi-directional mechanical seal + radial seal + sand-guard with laminar seal. - Rotation: clockwise or counter clockwise without distinction. - Cable material suitable for use with drinking water. - DOL (standard) or Star/ Delta (on request) design available - All motors 100% tested (test report supplied upon request). - Series CL motors are suitable for use with frequency changer. You can address to our technical servicing for any further information.

## FEATURES

Range: from 4kW to 22 kW  
Standard voltages: 3 ~ 380-400V or 220-230V (50Hz); 440- 460V or 220-230V (60 Hz)  
Frequency: 50 Hz (3000 1/min) and 60 Hz (36001/min) - Degree of protection: IP 68 / Insulation class: B - Tolerance in conformity to IEC EN 60034-1

## INSTALLATION AND OPERATION CHARACTERISTICS

Max water temperature: 35°C  
Max starts / h: 20  
Allowable voltage variation: +6% / -10% Un  
Mounting: vertical / horizontal  
Max allowable axial thrust: 10.000 N up to 13 kW, 18.000 N from 15 kW up to 22 kW

## ACCESSORIES ON REQUEST

Complete control box / Complete splicing kit

ES

## APLICACIONES

Funcionamiento en pozos de 6" o superiores con bombas sumergidas radiales o semiaxiales.

## CARACTERISTICAS DE CONSTRUCCION - MOTORES ESTANDARD

Motor sumergible 6" en baño de aceite, rebobinable  
Aceite no toxico, segun las normas de Farmacopea Europea y de F.D.A. (Food and Drug Administration- U.S.A.) - Brida de acople a la bomba: segun normas NEMA 6" - Eje rotor enteramente en acero inoxidable AISI431. - Camisa en acero inoxidable AISI304. Brida en fundicion gris o acero. - Nuevo sistema de empuje axial con cojinetes radiales de esferas con elevada carga axiale y radial. - Una membrana puesta en el fondo del motor garantiza el equilibrio de las presiones interior/exterior, junto con la variacion de volumen del aceite debida a la temperatura. Sistema de cierre múltiplo al saliente del eje rotor: Cierre mecanico bidireccional + Cierre radial sobre el eje + Para-arena con cierre laminar - Sentido de rotación: sin distinción horario o antihorario - Cable a normas para aguas potables. Posibilidad de arranque directo (estandard) y/o estrella/triagulo (bajo pedido) - Todos los motores son probados al 100%. Certificado de prueba suministrado bajo demanda. - Los motores de la serie CL están idoneos par la aplicacion con variador di frecuencia. Consultare nuestro centro de asistencia tecnica para mas informaciones.

## LIMITES DE EMPLEO

Potencia: de 4 kW hasta 22 kW  
Tensiones estandard: 3 ~ 380-400 o 220-230 (50Hz); 440- 460 o 220-230 (60 Hz)  
Frecuencias: 50 Hz (3000 1/min) y 60 Hz (36001/min) - Grado de proteccion: IP68 / Aislamiento: clase F -Tolerancia segun normas IEC 60034-1

## INSTALACION Y CARACTERISTICAS DE FUNCIONAMIENTO

Max temperatura agua: 35 °C  
Cantidad maxima de arranques por hora: 20  
Variación admisible de tension: +6% / -10% Un  
Instalacion: posicion vertical / horizontal  
Carga axial maxima admisible: 10.000 N hasta 13 kW, 18.000 N de 15 kW hasta 22 kW

## ACCESORIOS BAJO DEMANDA

Caja de control completa / Kit completos para empalmes

## CL140

### MATERIALI COMPONENTI PRINCIPALI A CONTATTO CON IL LIQUIDO

Materials of the main components in contact with the liquid • Materiales de los componentes principales en contacto con el liquido • Matériaux des composantes à contact avec le liquide • Materialien der Bestandteile im Kontakt mit der Flüssigkeit • Материалы деталей соприкасающихся с перекачиваемой жидкостью



## CL140

### MATERIALI COMPONENTI PRINCIPALI A CONTATTO CON IL LIQUIDO

Materials of the main components in contact with the liquid • Materiales de los componentes principales en contacto con el líquido • Matériaux des composantes à contact avec le liquide • Materialien der Bestandteile im Kontakt mit der Flüssigkeit • Материалы деталей соприкасающихся с перекачиваемой жидкостью

COMPONENTI Components • компоненты		STANDARD CL 140
1	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Albero</li> <li>• Shaft</li> <li>• Eje</li> <li>• Arbore</li> <li>• Welle</li> <li>• Вал</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Acciaio inossidabile</li> <li>• Stainless steel</li> <li>• Acero inoxidable</li> <li>• Acier inoxydable</li> <li>• Rostfreier Stahl</li> <li>• нержавеющей сталь</li> </ul> <b>AISI 431 (1.4057)</b>
2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Supporto superiore</li> <li>• Upper support</li> <li>• Soporte superior</li> <li>• Support supérieur</li> <li>• Oberer Träger</li> <li>• Верхняя опора</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ghisa</li> <li>• Cast iron</li> <li>• Hierro fundido</li> <li>• Fonte</li> <li>• Gußeisen</li> <li>• Чугун</li> </ul> <b>EN-GJL-250</b>
3	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tubo statore</li> <li>• Stator tube</li> <li>• Tubo estator</li> <li>• Tube stator</li> <li>• Wickelstator Rohr</li> <li>• Кожух статора</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Acciaio inossidabile</li> <li>• Stainless steel</li> <li>• Acero inoxidable</li> <li>• Acier inoxydable</li> <li>• Rostfreier Stahl</li> <li>• нержавеющей сталь</li> </ul> <b>AISI 304 (1.4301)</b>
/	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Parti in gomma</li> <li>• Rubber parts</li> <li>• Juntas de caucho</li> <li>• Joints en caoutchouc</li> <li>• Bestandteile aus Gummi</li> <li>• Части из резины</li> </ul>	NBR / EPDM
4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Viteria</li> <li>• Screws</li> <li>• Tornillos</li> <li>• Vis</li> <li>• Schrauben</li> <li>• Набор винтов</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Acciaio inossidabile</li> <li>• Stainless steel</li> <li>• Acero inoxidable</li> <li>• Acier inoxydable</li> <li>• Rostfreier Stahl</li> <li>• нержавеющей сталь</li> </ul> <b>AISI 304 (1.4301)</b>
/	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tenuta meccanica</li> <li>• Mechanical seal</li> <li>• Cierre mecanico</li> <li>• Garniture mécanique</li> <li>• Mechanische Dichtung</li> <li>• Механическое уплотнение</li> </ul>	Q1VVF*
5	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cavo</li> <li>• Cable</li> <li>• Cable</li> <li>• Câble</li> <li>• Kabel</li> <li>• Кабель</li> </ul>	Certificato per acqua potabile Approved for drinking water Aprobado para el agua potable Certifié pour eau potable Bescheinigt fuer Trinkwasser Сертификат для питьевой воды

**[\*]Tenuta meccanica • Mechanical seal • Cierre mecanico • Garniture mécanique • Mechanische Dichtung • Механическое уплотнение**

**[Q1]:** Carburio di silicio-Silicon carbide-Carburio de silicio-Carbur de silicium-Karborundum-Карбид кремния

**[V]:** Ossido di alluminio-Alumine oxide-Oxydo de alumina- Oxyde d'alumine- Alumine oxud- оксид алюминия

**[V]:** FPM

**[F]:** Acciaio inox-Stainless steel-Acero inox-Acier inoxydable - Rostfreier Stahl- нержавеющей сталь [ AISI 304 ]

# CL140 - 6"

## CARATTERISTICHE TECNICHE A 50 Hz

Technical features at 50 Hz • Características técnicas a 50 Hz • Caracteristiques techniques au 50 Hz • Technische eigenschaften bei 50 Hz • технические характеристики при 50 Hz

Motore tipo Motor type Тип электродвигателя	PN		Un V	In A	Nn min <sup>-1</sup>	η%			Cosφ			Ia/In	Ca/Cn	Ka	
	kW	HP				50%	75%	100%	50%	75%	100%			kg	kn
<b>CL140-5</b>	4	5,5	400	8,8	2860	77	83	83	0,64	0,76	0,85	6,2	3,4	1.000	10
<b>CL140-7</b>	5,5	7,5	400	11,7	2880	79	84	84	0,64	0,77	0,86	6,2	3,4	1.000	10
<b>CL140-10</b>	7,5	10	400	15,6	2880	80	84	84	0,65	0,77	0,86	6,3	3,3	1.000	10
<b>CL14012</b>	9,2	12,5	400	19,2	2880	80	84	84	0,67	0,78	0,86	6,3	3,3	1.000	10
<b>CL140-15</b>	11	15	400	23	2880	81	84	85	0,68	0,79	0,86	6,5	3,3	1.000	10
<b>CL140-17</b>	13	17,5	400	26,5	2880	82	85	85	0,69	0,79	0,86	6,7	3,3	1.000	10
<b>CL140-20</b>	15	20	400	30,3	2880	82	85	85	0,69	0,79	0,86	6,7	3,3	1.800	18
<b>CL140-25</b>	18,5	25	400	37,4	2880	83	85	86	0,72	0,82	0,86	6,7	3,2	1.800	18
<b>CL140-30</b>	22	30	400	44,6	2880	83	85	86	0,72	0,82	0,86	6,8	3,2	1.800	18

**Pn:** Potenza nominale - Rated Output - Potenza nominal - Puissance Nominale - Nominalleistung - Номинальная мощность

**Un:** Tensione nominal - Rated voltage - Tension nominal - Tension nominale - Nominalspannung - Номинальное напряжение

**In:** Corrente nominale - Rated Current - Corriente nominal - Courant nominal - Nominalstrom - Номинальный ток

**Nn:** Velocità normale - RPM - Velocidad nominal - Vitesse nominale - Nominalgeschwindigkeit - Номинальная скорость

**η:** Rendimento - Efficiency - Rendimiento - Rendement - Wirkungsgrad - КПД

**cosφ:** Fattore di potenza - Power factor - Factor de potencia - Facteur de puissance - Leistungsfaktor - Фактор мощности

**Ca/Cn:** Coppia avviamento/Coppia nominale - Locked rotor Torque/ Rated Torque - Cupla de arranque/Cupla nominal - Couple de démarrage/Couple nominale - Anlaufdrehmoment/ Nennmoment - Начальный пусковой момент/ вращающий момент при номинальной нагрузке

**Ia/In:** Corrente avviamento/Corrente nominale - Locked rotor current/Rated amperage - Corriente de arranque/Corriente nominal - Courant de démarrage/Courant nominal - Anlaufstrom / Nennstrom - Пусковой ток/ Номинальный ток

### FATTORE DI SERVIZIO - SERVICE FACTOR - FACTOR DE SERVICIO -FACTEUR DE SERVICE - DIENSTFAKTOR - СЕРВИС-ФАКТОР = 1

Servizio - service - servicio - service - dients - тип работы

Protezione - protection - proteccion - protection - schutz - защита

Forma - version - forma - forme - ausführung - форма

Raffreddamento - cooling - enfriamiento - refroidissement - kühlung - охлаждение

Classe isolamento - insulation class - clase aislamiento - classe d'isolement - isolationsklasse - класс изоляции

**S1**

**IP 68**

**V19**

**IC40**

**F**

Motori costruiti in conformità alle Norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 ed alle Norme NEMA MG1-18.376 - 18.388 - Motors manufactured in conformity to IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 and NEMA MG1-18.376 - 18.388 Std. - Motores construidos en conformidad a las normas IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 y a las normas NEMA MG1-18.376/18.388 - Moteurs fabriqués en conformité avec les normes IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 et les normes NEMA MG1-18.376 - 18.388 - Motoren nach IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 und NEMA MG1-18.376 - 18.388 gebaut - Двигатели, произведенные в соответствии с нормами IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 и с нормами NEMA MG1-18.376 - 18.388

Tolleranze secondo Norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = Norme NEMA MG1 - Norme DIN-VDE 0530 - Tolerance in conformity to IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = MG1 NEMA Std. DIN-VDE 0530 std. - Tolerancia segun normas IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = Normas NEMA MG1 = Normas DIN-VDE 0530 - Tolerances selon les normes IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = Norme NEMA MG1 - Norme DIN-VDE 0530 - Toleranzen nach Standards IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = Standards NEMA MG1 - Standards DIN-VDE 0530 - Допущения согласно нормам IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = нормам NEMA MG1 - нормам DIN-VDE 053

# CL140 - 6"

## DIMENSIONI E PESI

Dimensions and weight • Dimensiones y pesos • Dimensions et poids • Abmessungen und gewichte • размеры и вес

Motore tipo Motor type Тип двигателя	Potenza Output Мощность		L mm	Peso Weight Вес kg
	kW	HP		
CL140-5	4	5,5	522,5	29,8
CL140-7	5,5	7,5	552,5	32,8
CL140-10	7,5	10	582,5	35,8
CL140-12	9,2	12,5	622,5	39,8
CL140-15	11	15	662,5	43,8
CL140-17	13	17,5	692,5	46,8
CL140-20	15	20	755,5	54,1
CL140-25	18,5	25	825,5	61,1
CL140-30	22	30	895,5	68,1

**ALBERO** - Albero dentato: 15 denti, modulo 1,5875, angolo di pressione 30°, accoppiamento ANSI B.92.1 classe 5. Conforme a Norme NEMA 6".  
**SHAFT** - Spline shaft: 15 teeth, module 1,5875, 30° pressure angle, coupling ANSI B.92.1, class 5. In conformity with NEMA 6" standards.  
**EJE** - Eje estriado: 15 dientes, modulo 1,5875, ángulo de presión 30°, acoplamiento ANSI B.92.1 clase 5, en conformidad a las normas NEMA 6".  
**ARBRE** - Arbre dentée: 15 dents, module 1,5875, angle de pression 30°, accouplement ANSI B.92.1 classe 5. Conforme aux normes NEMA 6".  
**WELLE** - Welle mit Zähnen, 15 Zähne, Winkeldruck 30°, Kupplung ANSI B.92.1 Klasse 5. Entspricht den Normen NEMA 6".  
**ВАЛ** - зубчатый вал, 15 зубцов, угол давления 30°, соединение ANSI B.92.1 класс 5. Согласно нормам NEMA 6"

### CAVI DEL MOTORE

Motor cables • Cables del motor • Cable du moteur • Kabel des motors • КАБЕЛЬ

N.1 cavo quadripolare piatto - No. 1 four-pole flat cable - 1 четырёхжильный плоский

Corrente Nominale Nominal current Номинальный ток	Sezione del cavo Cable cross-section Сечение кабеля
< 30 A	4G2,5
30 - 50 A	4G4

Sporgenza cavi dal motore = 3m - Cable for connecting motor = 3m long - Длина кабеля на выходе из двигателя: 3м

### DIMENSIONI DEI CAVI

Cable dimensions • Dimensiones de los cables • Dimensions des cables • Kabel abmessungen • кабель размеры

Sezione cavo Cable cross-section Сечение кабеля	Dimensioni esterne External dimensions Внешние размеры	
	mm <sup>2</sup>	L (mm)
4 G2,5	18	6,6
4 G 4	21	7,6

